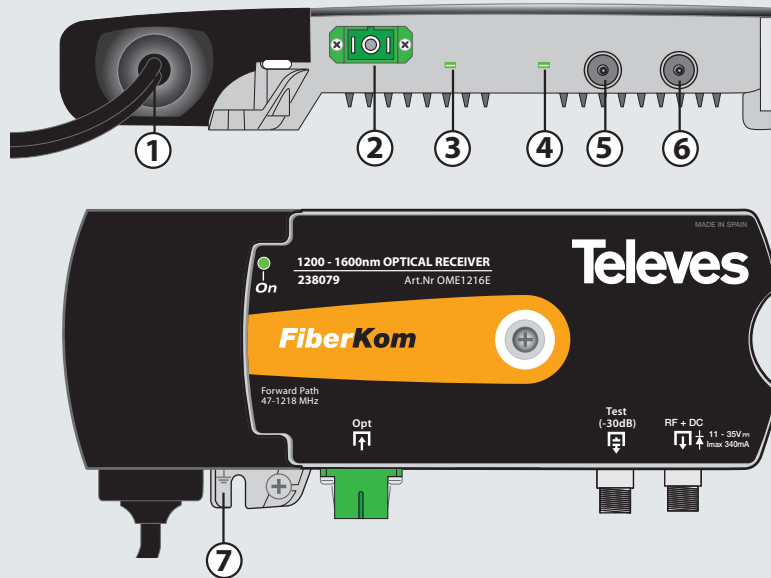


Receptor Óptico FiberKom CATV / CATV FiberKom Receiver / FiberKom F.O. MINI-RX CATV / ПРИЕМНИК ОПТ. КАТВ OLC MINI-RX FIBERKOM

Ref. 238079

Art. Nr. OME1216E

Descripción Entradas y Salidas / Input & Output description / Beschreibung Eingänge/Ausgänge / Описание входов и выходов



1 - Voltaje
Voltage
Spannung
напряжение

2 - Entrada óptica (2 dBm máx.)
Optical Input (2 dBm max.)
Opt. Eingangspegel (2 dBm max.)
Оптический выход (2 дБм макс.)

3 - LED de encendido
Power ON indicator

Power ON indicator
Индикатор питания

4 - Indicador de nivel óptico (OLC)
Optical level indicator (OLC)
Optische Pegel-Anzeige (OLC)
Индикатор оптич. уровня (OLC)

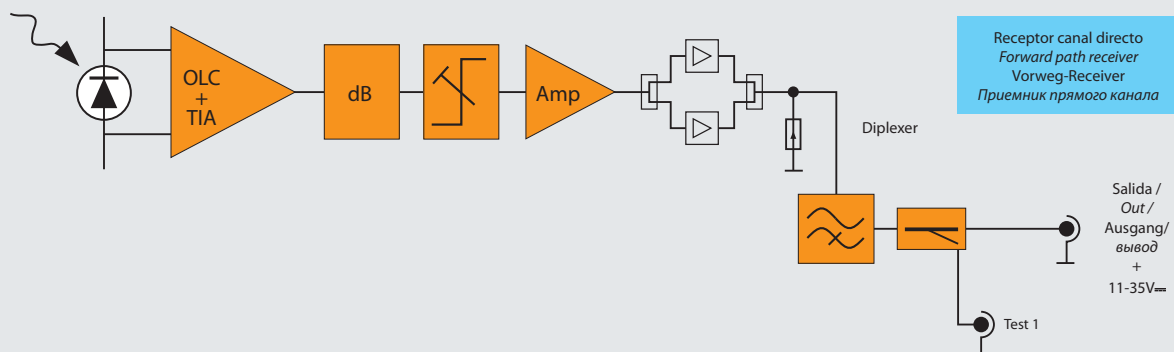
■ (red) > +1 dBm
■ (green) -8 ... +1 dBm
■ (orange) < -8 dBm

5 - Test RF (-30dB) / Тест ВЧ (-30дБ)

6 - Salida RF + Alimentación
(11 - 35V=
RF OUT + Power IN (11 - 35V=
RF OUT + Power IN (11 - 35V=
Выход ВЧ + БП (11 - 35В пост.т.)

7.- Toma de tierra / Ground / Erde/
Заземление.

Diagrama de bloques / Block diagram / Blockdiagramm / Блок схема



ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
13. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido

una caída.

Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

Cómo utilizar el equipo de forma segura

- Para desenchufar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.

Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

Instrucciones para la conexión óptica

- Para la conexión óptica se utilizará un cable de fibra monomodo con conector tipo SC/APC.
- Sacar la tapa protectora del conector óptico ubicado en

el interior del equipo, así como el capuchón del conector del cable monofibra.

- Realizar la conexión del cable al equipo teniendo cuidado de enfrentar las guías de ambos conectores, presionando el conector totalmente hasta el fondo.

Precauciones de conexión

- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rascaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc., pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con un paño de limpiar lentes, que no suelte pelusa, humedecido con alcohol isopropílico sin aditivos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/protección de los mismos.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.
- Evite en lo posible el encendido del transmisor sin tener la fibra conectada a dicho transmisor.

Precaución

-El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.

-Lea y siga las instrucciones en este manual cuidadosamente, retenga éste manual para referencia futura.

- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionalmente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Precaución, peligro de descarga eléctrica. No abrir.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



El producto cumple la certificación EAC.

EN Important Safety Instructions

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

Safe operation

- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

Instructions for optical connection

- For the optical connection, a mono-mode optical fibre with SC/APC type connector will be used.

- Remove the protective cover from the optical connector located inside the equipment, as well as the hood for the single-fibre cables connector.

- Connect the cable to the equipment taking care when aligning the guide pins of both connectors, pressing the connector all the way.

Connection precautions

- Take extreme care when handling the unprotected connector points since small scratches, marks, impurities and/or dirt particles, oil, grease, sweat, etc., can significantly degrade the signal.
- To clean the connector tips, rub gently (without applying pressure) with a lint-free lens cleaning swab moistened with additive-free isopropyl alcohol. Before connecting, allow the alcohol to dry thoroughly.
- Store connector covers and cable hoods for future removal/protection procedures.
- Always place the protective covers on the connectors of equipment that is not connected to cables in order to avoid any chance of the laser beam damaging eyes.
- Where possible, avoid switching on the transmitter until it being connected to the fibre.

Precaution

-The use of controls or adjustments, as well as different procedures beyond those specified in this manual could result in exposure to harmful radiation.

-Read and follow the instructions in this manual very carefully, keep this manual for future reference.

- Do not use the equipment in a way that does not conform to these operating instructions or under any condition that exceeds the indicated environmental specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
- The laser beam should not be pointed at people and/or animals.

Symbology



Equipment designed for indoor use.



This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To avoid the risk of electric shock, do not open the unit.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.



The product is EAC certified.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Allgemeine Installationsbedingungen

1. Lesen Sie die Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Hinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blöckieren Sie nicht die Lüftungsschlitze. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers aus.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Herden, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, seien Sie besonders vorsichtig mit Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo sie aus dem Gerät gekommen.
10. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte(s) Aufsätze/Zubehör.
11. Stecken Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden aus.
12. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Lassen Sie eine Reparatur durchführen, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet worden ist, Dinge in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder umgefallen ist.

Warnung

- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät muss vor herunterfallenden Objekten und Wasserspritzern geschützt werden. Stellen Sie keine Objekte oder Behälter mit Flüssigkeiten, wie z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät.

Sichere Verwendung des Gerätes

- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bis alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts und gut erreichbar sein.
- Öffnen Sie niemals die Abdeckung des Gerätes ohne es vorher vom Strom getrennt zu haben.

Sichere Installation

- Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 45 °C betragen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, wo es möglicherweise starken Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Lassen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz frei, um eine ausreichende Lüftung zu garantieren.
- Auf dem Gerät dürfen keine offene Feuerquellen wie brennende Kerzen abgestellt werden.

Optische Verbindung

- Das optische Kabel muss eine Monomodefaser (auch Singlemode-Faser oder Einmodenfaser genannt) sein und der Stecker ein SC/APC (Angled Physical Contact), dass heißt, mit 8° Schliiff.
- Die Schutzkappen auf dem optischen Stecker und dem optischen Kabel müssen entfernt werden.
- Die Stecker müssen immer gerade in die Buchse eingeschraubt werden und die Nase in der Nut liegen.

Sicherheitsmaßnahmen bei den Verbindungspunkten

- Seien Sie besonders vorsichtig zur Vermeidung von Schäden der ungeschützten Enden der Verbinder, wie kleine Kratzer, Verunreinigungen und/oder Partikel von Schmutz, Öl, Fett, Schweiß, etc. kann eine erhebliche Beeinträchtigung der Qualität des Signals verursachen.
- Um die Enden der Verbinder zu reinigen, reiben Sie mit einem fusselfreien Reinigungstuch, befeuchtet mit Isopropylalkohol Zusatzstoff-frei. Stellen Sie sicher, dass der Alkohol vollständig verdunstet ist bevor Sie den Stecker anschließen.
- Bewahren Sie die Schutzkappen an einem sicheren Ort auf, für den Fall, dass Sie sie in Zukunft noch mal benötigt werden.
- Lassen Sie immer die Schutzkappen auf den nicht angeschlossenen Kabeln und Gerätebuchsen, um zu verhindern, dass der Laserstrahl die Augen schädigen kann.

- Vermeiden Sie das Einschalten des Senders ohne das ein optisches Kabel angeschlossen ist.

Vorsicht

- Die unsachgemäße Verwendung, Einstellungen oder anderen Verfahren die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, können schädlichen Strahlenbelastung führen.
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Beachten Sie jede Rubrik dieser Anleitung.
- Sie können Reparaturen nicht selbst ausführen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.
- Nie den Laserstrahl absichtlich auf Menschen oder Tiere richten.

Symbole



Nur Innengebrauch.



Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para aparelhos de classe II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Vorsicht, Gefahr Stromschlag.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.



Das Produkt entspricht der EAC-Zertifizierung.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
4. Строго следуйте всем инструкциям.
5. Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
9. Не наступайте на шнур питания и не заземляйте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его входа в устройство и при использовании розеток.
10. Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.
11. Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.
12. Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров. Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

Внимание

- Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосудов, наполненных жидкостью, например ваз или цветочниц.

Безопасное использование оборудования

- При попадании вовнутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в специализированный сервис центр.
- Чтобы отключить компьютер от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование к сети, пока не выполнены все остальные соединения.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.
- Не снимайте крышку оборудования без его отключения от сети.

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°C.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской.
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источников с открытым пламенем, например зажженные свечи.

Инструкция для оптических подключений

- Для оптического соединения кабеля с одномодовым волокном используется кабель с

коннекторами типа "SC/APC".

- Снимите защитную заглушку с оптического коннектора на передней панели устройства, и колпачок на разъеме одномодового волокна кабеля.
- Подключите кабель к устройству, аккуратно совместив направляющие обоих разъемов, не нажимая на разъем.

Меры предосторожности при подключении

- Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить незащищенные концы соединителей, - мелкие царапины, загрязнения и/или частицы грязи, масла, жира, пот и т.д. могут значительно повлиять на качество сигнала.
- Очистите концы коннекторов, для этого аккуратно протрите безворсовой тканью для чистки волокна, слегка смоченной изопропиловым чистым спиртом. Убедитесь, что спирт испарился полностью перед подключением.
- Держите заглушки разъемов и колпачки кабелей в надежном месте на случай, если они понадобятся в будущем.
- Всегда одевайте защитные колпачки на коннекторы, к которым не подключены устройства для предотвращения повреждения глаз лазером.
- Избегайте, по мере возможности, включения передатчика без подключенного оптоволоконного кабеля.

Внимание

- Использование управления или регулировок или других действий, отличных от указанных

в настоящем руководстве может привести к воздействию вредного излучения.

- Прочтите и следуйте инструкциям данного руководства, сохраните его для возможных будущих консультаций.
- Не используйте оборудование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации и в неприемлимых условиях окружающей среды.
- Пользователь не может обеспечить техническое обслуживание этого оборудования. Для обслуживания свяжитесь с нашим сервисным центром.
- Избегайте попадания лазерного луча на людей и животных.

Символы

Оборудование разработано для применения внутри помещений.

Этот символ означает, что устройство удовлетворяет требованиям.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
 Внимание! Риск поражения электрическим током.

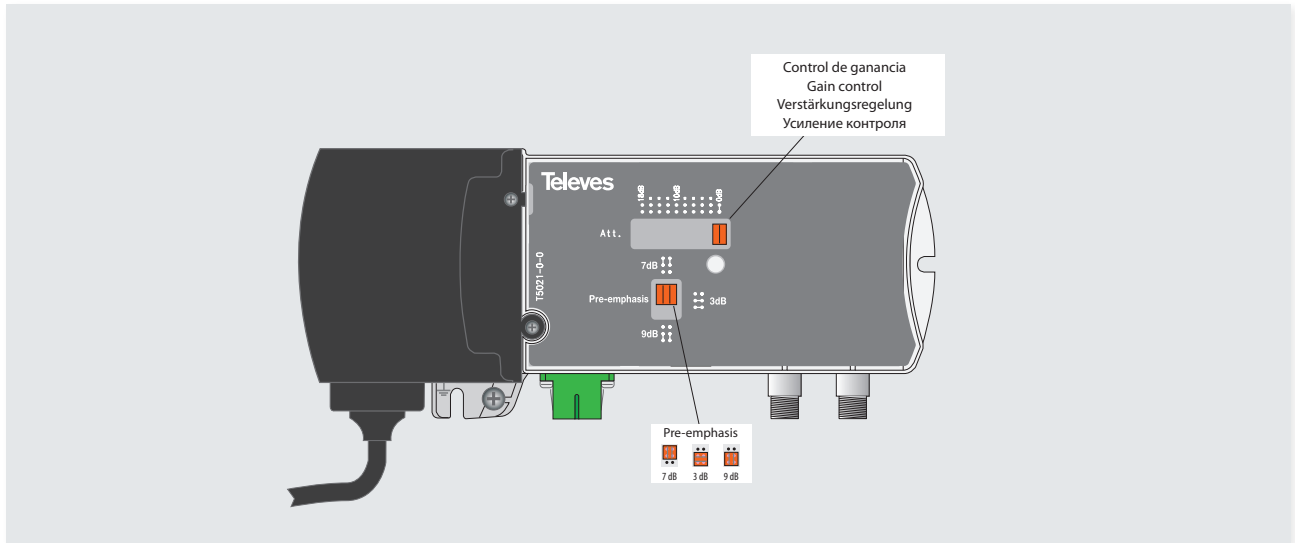
Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.

Устройство отвечает требованиям EAC.

Технические характеристики	Technische Eigenschaften	Características técnicas	Technical specifications	238079 OME1216E	
Прямой канал	Vorweg	Canal Directo	Forward path		
Частотный диапазон	Frequenzbereich	Rango de frecuencia	Frequency range	MHz	47 ... 1218
Выходной импеданс	Ausgang Impedanz	Impedancia de salida	Output impedance	Ohm	75
Оптич. входной уровень для OLC	Optischer Eingangspegel OLC	Nivel óptico de entrada para OLC	Optical input level for OLC	dBm	-8 ... +1
Неравномерность	Welligkeit	Planicidad	Flatness	dB	± 1
Число выходов	Anzahl Ausgänge	Número de salidas	Number of outputs	no.	1
Тип. вых. уровень в диапазоне OLC (1)	Ausgangspegel OLC typ. (1)	Nivel salida típico en el rango OLC (1)	Typical output level in OLC range (1)	dBµV	100
CNR (1)	CNR (1)	CNR (1)	CNR (1)	dB	>51
CSO (1)	CSO (1)	CSO (1)	CSO (1)	dB	>60
CTB (1)	CTB (1)	CTB (1)	CTB (1)	dB	>60
Нормализ. уровень вх. шума	Rauschäquivalente Eingangsgröße	Ruido equivalente de entrada	Equivalent noise current density at input	pA/√Hz	< 6
Регулировка усиления (2 дБ шаги)	Verstärkungsregelung (2 dB-Schritten)	Control ganancia (pasos 2dB)	Gain control (2dB steps)	dB	0 ... 18
Предусиление	Pre-Emphasis	Pre-énfasis	Pre-emphasis	dB	3, 7, 9
Длина волны	Wellenlänge	Longitud de onda	Wavelength	nm	1200 ... 1600
Возвратные оптич. потери	Opt. Rückflussdämpfung	Pérdidas de retorno óptico	Optical return loss	dB	>40
Оптический коннектор	Opt. Anschluss	Conector óptico	Optical connector	type	SC/APC
Макс. вх. оптич. мощность	Max. optische Leistung	Potencia máx. de entrada óptica antes de dañarse	Max. optical input power before damage	dBm	2
Оптическое устройство	Optische Einrichtung	Dispositivo óptico	Optical device	type	InGaAs pin photodiode
Общие	Allgemein	General	General		
Электропитание	Netzanschluß	Tensión de alimentación red	Local mains voltage	V~	110 - 230
				mA	100
Макс. потребляемая мощность	Max. Leistungsverbrauch	Potencia máxima en alterna	Max. mains power	W	5
Питание по коннектору ВЧ	Spannungsversorgung & Strom über RF	Alimentación por conector RF	Power voltage through RF connector	V~/mA	11/340 ... 35/140
Тестовый выход	Prüfbuchse	Toma Test	Test point	dB	-30 ±1
Коннекторы ВЧ	RF-Anschlüsse	Conectores RF	RF connectors	type	F
Материал корпуса	Gehäuse-Material	Material del chasis	Housing material		Zamak/ABS
Рабочая температура	Arbeitstemperatur	Rango de temperatura	Operating temperature	°C	-5 ... +45
Размеры	Abmessungen	Dimensiones	Dimensions	mm	185 x 80 x 35
Вес	Gewicht	Peso	Weight	g	400
Индекс защиты	Schutzklasse	Indice de protección	Index operation	IP	30

(1) Medidas realizadas con un transmisor ref. 233306. El nivel de entrada de RF en el transmisor es 81 dBµV. 42 Ch CENELEC / Measure made with a transmitter 233306. The RF input level into the transmitter was 81 dBµV. 42 ch CENELEC / Messungen mit dem UOS1310N durchgeführt. Eingangspegel 81 dBµV und 42K CENELEC / Измерения сделаны с помощью передатчика мод. 233306. Входной уровень ВЧ в передатчике: 81 дБмкВ. 42 Ch CENELEC .

Ajuste del amplificador / Adjusting the amplifier / Einstellungen / Регулировка усилителя



Canal directo:

El OLC mantiene constante el nivel de salida del receptor. El nivel de salida de RF se puede ajustar mediante el atenuador inter-etapas.

Vorweg:

Der Ausgangspegel der Empfänger bleibt fest via OLC. Der RF-Ausgangspegel kann man mit dem Pegelsteller jederzeit ändern.

Forward path:

The output level of the receiver is kept constant by OLC. The RF output level can be adjusted using the inter stage attenuator.

Прямой канал:

OLC автоматически поддерживает постоянный уровень на выходе. Выходной уровень ВЧ может настраиваться посредством межэтапного аттенуатора.

Televes S.A.U. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, Televes S.A.U. se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. Televes S.A.U. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso. No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de Televes S.A.U.

Televes S.A.U. offers a two-year warranty, starting from the date of purchase in EU countries. In non-EU countries, the legal warranty in force at the time of sale applies. Keep the receipt to find this date.

During the warranty period, Televes S.A.U. is responsible for any failures arising from a defect in materials or manufacturing. Televes S.A.U. fulfills the warranty by repairing or replacing defective equipment. Damages caused by improper use, wear and tear, handling by third parties, catastrophes, and any other reason beyond the control of Televes S.A.U. are not covered by the warranty.

Televes S.A.U. gewährt für EU-Länder eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In Nicht-EU-Ländern gilt die zum Zeitpunkt des Verkaufs geltende gesetzliche Garantie. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf, um dieses Datum zu ermitteln.

Während der Garantiezeit übernimmt Televes S.A.U. die Haftung für alle Fehler, die durch einen Material- oder Herstellungsfehler verursacht werden. Televes S.A.U. erfüllt die Garantie durch Reparatur oder Austausch des defekten Geräts. Durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung, Manipulation durch Dritte, Katastrophen oder andere, nicht im Einflussbereich Televes S.A.U. liegende Ursachen verursachte Schäden, sind nicht in der Garantie enthalten.

В странах ЕС компания Televes S.A.U. предлагает двухлетнюю гарантию, которая начинает действовать с момента приобретения изделия. В прочих странах с момента приобретения изделия начинает действовать гарантия, предусмотренная действующим законодательством. Для подтверждения даты сохраняйте счет покупки (чек).

В течение гарантийного срока компания Televes S.A.U. несет ответственность за неисправности, вызванные дефектами материала или производства. В рамках гарантии компания Televes S.A.U. отремонтирует или заменит дефектное оборудование. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования, естественного износа, обслуживания третьими лицами, стихийных бедствий и прочих причин, не зависящих от компании Televes S.A.U.

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Изготовитель: **Televes, S.A.U.**, CIF: A15010176, Rúa/Benéfica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ دق باطام لى نايب ▶ <https://doc.televes.com>

